



Zitzi  
Pengy



# Brugervejledning

Brugervejledning, monterings-/justeringsvejledning,  
service og vedligeholdelse samt istandsættelse



Denne brugervejledning refererer til Zitzi Pengy-vogn.  
med tilbehør. For en komplet oversigt over det tiltænkte  
tilbehør se produktets bestillingsgrundlag.

## Indholdsfortegnelse

|                                                    |           |                                                   |           |
|----------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>Producent og forhandler.....</b>                | <b>3</b>  | Montering af Delfi .....                          | 19        |
| <b>Specialtilpasning.....</b>                      | <b>3</b>  | Montering af Carseat Pro .....                    | 20        |
| <b>Introduktion .....</b>                          | <b>4</b>  | Tlit.....                                         | 21        |
| <b>Tilsligtede formål.....</b>                     | <b>4</b>  | Opklapning og sammenklapning .....                | 22        |
| <b>Symbolfortegnelse .....</b>                     | <b>5</b>  | Fodstøtte.....                                    | 23        |
| <b>Produktmærkning.....</b>                        | <b>6</b>  | Avanceret fodstøtte.....                          | 23        |
| <b>Sikkerhedsinstruktioner .....</b>               | <b>7</b>  | Fodkasse .....                                    | 24        |
| Uddannelse og kvalifikationer.....                 | 7         | Lægplade .....                                    | 25        |
| Advarsler og forholdsregler.....                   | 7         | Lægplade till avanceret fodstøtte.....            | 25        |
| Kontrol før brug .....                             | 9         | Ankelbespænding.....                              | 26        |
| Begrænsninger .....                                | 9         | Fodrem.....                                       | 26        |
| Afklemningsrisiko.....                             | 10        | Iltholder.....                                    | 27        |
| Godkendte kombinationer.....                       | 10        | Transportbeslag .....                             | 28        |
| Afviselser/tilbud.....                             | 10        | Kørebojle .....                                   | 28        |
| <b>Teknisk data/Ydeevne .....</b>                  | <b>11</b> | <b>Resumé og opfølgning .....</b>                 | <b>29</b> |
| <b>Tilpasning og specialtilpasning.....</b>        | <b>13</b> | <b>Transport i køretøj .....</b>                  | <b>30</b> |
| <b>Monterings- og justeringsinstruktioner...14</b> |           | <b>Vedligeholdelse og vaskeinstruktioner ..32</b> |           |
| Hjul .....                                         | 15        | Kontrol før brug.....                             | 32        |
| Bremse .....                                       | 16        | Service og vedligeholdelse.....                   | 33        |
| Retningsholder .....                               | 16        | Rekonditionering.....                             | 34        |
| Lastkurv .....                                     | 17        | <b>Afaldssortering .....</b>                      | <b>37</b> |
| Montering af Pengy-sæde .....                      | 18        | <b>Garanti og retur.....</b>                      | <b>38</b> |
|                                                    |           | <b>Revision.....</b>                              | <b>39</b> |

# Producent og forhandler

Produktet er fremstillet af Anatomic Sitt i Norrköping AB

|                           |                                                      |
|---------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Postadresse</b>        | Anatomic Sitt AB, Box 6137, SE-600 06 Norrköping     |
| <b>Besøgsadresse</b>      | Anatomic Sitt AB, Terminalgatan 1, 603 61 Norrköping |
| <b>Telefon</b>            | 011-161800                                           |
| <b>E-post</b>             | info@anatomicsitt.com                                |
| <b>Web</b>                | anatomicsitt.com                                     |
| <b>Instruktionsfilmer</b> | youtube.com/anatomicsitt                             |
| <b>Facebook</b>           | facebook.com/anatomicsitt                            |

Produktet forhandles i Danmark af:

**Anatomic SITT A/S, Marøgelhøj 22B, 8520 Lystrup, Denmark**

|             |                                |
|-------------|--------------------------------|
| <b>Tlf</b>  | <b>86 17 01 74</b>             |
| <b>Fax</b>  | <b>86 17 01 75</b>             |
| <b>Mail</b> | <b>a-sitt@anatomic-sitt.dk</b> |
| <b>Web</b>  | <b>anatomicsitt.dk</b>         |

Eudamed-registreringsnummer/SRN: SE-MF-000002240

---

## Specialtilpasning



Akryds feltet, ved eventuel specialtilpasning af produktet.

CE-mærkningen gælder ikke længere for specielt tilpassede produkter.



# Introduktion

## Indledning

Tillykke med valget af hjælpemiddel, vi håber, du vil få meget ud af vores produkt. For at du kan bruge det fuldt ud på en sikker måde, er det vigtigt, at du læser denne brugervejledning grundigt igennem. Dette gælder for alle personer i brugerens nærhed.

Gem brugervejledningen til fremtidig brug. Nye udgaver kan downloades fra vores hjemmeside: [www.anatomicsitt.com](http://www.anatomicsitt.com). Revision er på forsiden sammen med datoen

## Korrespondance - mærkning

På produktetiketten findes produktets varenummer samt serienummer (hovedprodukt) eller LOT-nummer (tilbehør). Disse numre skal angives ved korrespondance med Anatomic SITT gældende produkterne. Du finder serienumret på indersiden af chassiets bagerste del.

## CE-mærkning - klassificering

Hjælpemidlet med dets tilbehør er et CE-mærket medicinteknisk produkt, klasse I ifølge klassificeringsreglerne i bilag VIII (EU) 2017/745.

## Overensstemmelseserklæring

Produktet opfylder kravene for medicintekniske produkter ifølge forordningen (EU) 2017/745 om medicintekniske produkter. Se gældende EU -overensstemmelseserklæring for produktvarianter og tilbehør, se [www.anatomicsitt.com/dokument](http://www.anatomicsitt.com/dokument)

# Tilsigtede formål

Zitzi Pengy er en hjælperbetjent klapvogn til udendørsbrug. Produktet er tilsigtet til at bruges sammen med siddesystem eller formstøbte sæder fra Anatomic Sitt i Norrköping AB. Zitzi Pengy er et genanvendeligt produkt.

# Symbolfortegnelse



Dette symbol findes i brugervejledningen og henleder læserens opmærksomhed på f.eks. vigtige sikkerhedsoplysninger mv.



Angiver fremstillingen batchnummer således at sats/batch kan identificeres



Dette symbol angivermulig risiko for at få noget i klemme.



Angiver at produktet er medicinsk udstyr.



Instruktioner og tips som letter brugen af produktet.



Angiver producentens referencenummer/varenummer så det medicinske udstyr kan identificeres.



[www.anatomicsitt.com](http://www.anatomicsitt.com)

Angiver, at brugsanvisningen altid skal læses før brug. URL angiver, hvor dokumentet er placeret elektronisk



Angiver producentens serienummer så specifikt medicinsk udstyr kan identificeres.



Angiver, at brugervejledningen skal læses for at opnå vigtige sikkerhedsoplysninger om f.eks. advarsler, der ikke findes på det medicintekniske produktmærke.



Unik produktidentifikation, som muliggør en unik identificering af specifikt medicinsk udstyr.



Angiver producenten af det medicinske udstyr som defineret i (EU) MDR 2017/745.  
Kan også bruges sammen med fremstillingsdato.



Angiver at produktet er CEmærket ifølge rette EU-direktiv.



Angiver datoen for det medicinske udstyrs fremstilling



Angiver, hvor transportsikringen skal være fastgjort til produktet på Transport i køretøj.

# Produktmærkning

## Etiket på hovedproduktuvudprodukt

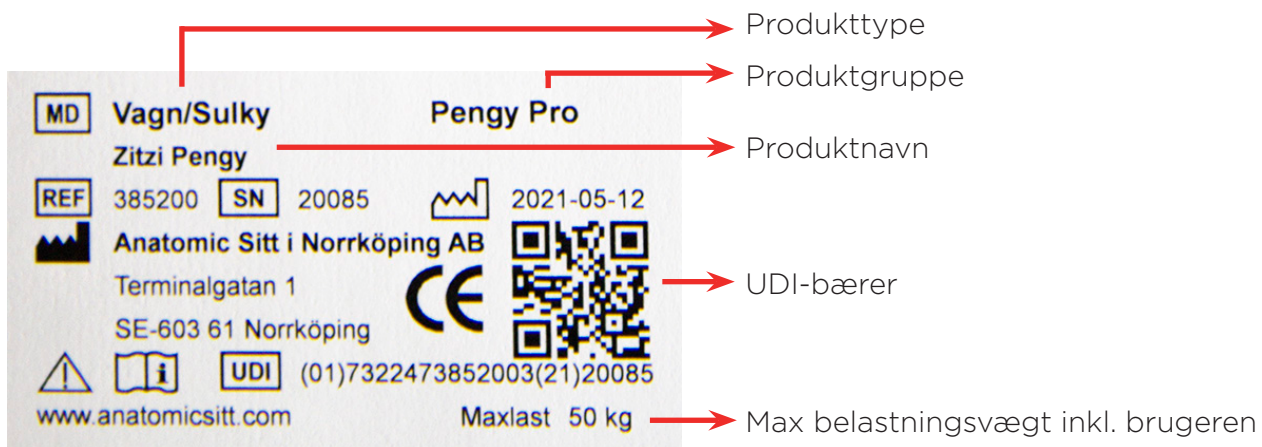


Diagram illustrating the main product label (Etiket på hovedproduktuvudprodukt) with annotations:

- Produkttype**: Vagn/Sulky
- Produktgruppe**: Pengy Pro
- Produktnavn**: Zitzi Pengy
- UDI-bærer**: QR code
- Max belastningsvægt inkl. brugeren**: Maxlast 50 kg

Label details:

- MD: Vagn/Sulky
- REF: 385200
- SN: 20085
- 2021-05-12
- Anatomic Sitt i Norrköping AB
- Terminalgatan 1
- SE-603 61 Norrköping
- CE mark
- UDI: (01)7322473852003(21)20085
- www.anatomicsitt.com
- Maxlast 50 kg

## Etiket på tilbehør

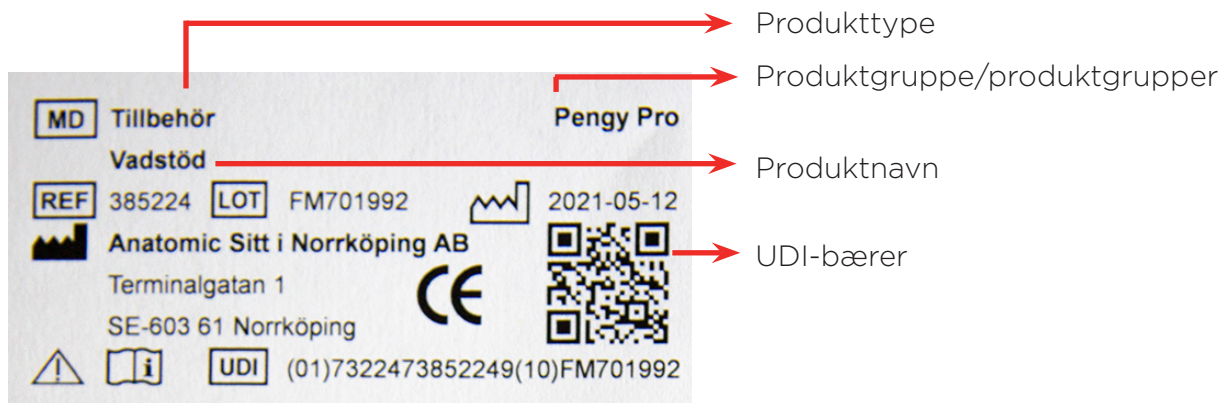


Diagram illustrating the accessory label (Etiket på tilbehør) with annotations:

- Produkttype**: Tillbehör
- Produktgruppe/produktgrupper**: Vadstöd
- Produktnavn**: Pengy Pro
- UDI-bærer**: QR code

Label details:

- MD: Tillbehör
- REF: 385224
- LOT: FM701992
- 2021-05-12
- Anatomic Sitt i Norrköping AB
- Terminalgatan 1
- SE-603 61 Norrköping
- CE mark
- UDI: (01)7322473852249(10)FM701992

# Sikkerhedsinstruktioner

## Uddannelse og kvalifikationer

- Montering, service og renovering skal altid udføres af kvalificerede fagfolk (tekniker på hjælpemiddeldepot eller tilsvarende).
- Beslut om tilpasning/specialtilpasning altid skal udføres af kvalificerede fagfolk (teknikere på hjælpemiddeldepot eller tilsvarende).
- Indstillinger, justeringer og test af hjælpemidlet skal altid foretages af kvalificeret fagpersonale ( eksempelvis hjælpemiddelteknikere eller tilsvarende).
- Hjælpemidlets bevilligende terapeut eller person med tilsvarende kompetencer og viden om brugeren og hjælpemidlet skal altid foretage en risikovurdering inden brug.

## Advarsler/forholdsregler



Læs altid brugervejledningen før brug.



Indstillinger må kun udføres af kvalificerede fagfolk. Det er kun tilladt at foretage indstillinger på den måde, der er beskrevet i denne vejledning.



Kontrollér produktets funktionalitet, før det overdrages til en bruger.



Den person, der ordinerer hjælpemidlet, er ansvarlig for at instruere brugeren og / eller andre personer i dets umiddelbare miljø i, hvordan produktet skal bruges sikkert. Kontroller altid produktets funktion før brug.



Bevilligeren af hjælpemidlet eller person med tilsvarende kompetence og kendskab til brugeren skal sørge for at det valgte sæde er ordenligt monteret for at sikre at evt tipperisiko undgås. Se afsnittet om rammeforlængelse. Anti-tip støtter kan bestilles, såfremt der er behov for det.

-  Justeringar får endast utföras på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning.
-  Efter alla monterings- justerings eller servicearbeten ska alla infästnings-skruar og muttrar kontrolleras og dras åt.
-  Kontrollera att sittsystemet sitter ordentligt fast i underredet före användning.
-  Bremsarna ska alltid vara låsta vid i- og urstigning.
-  Parkeringsbremseen ska användas som låsbremse när underredet är helt stillastående.
-  Länkhjulen kan kollidera med fotplattan i vissa fall. Länkhjulets styrförmåga kan därmed påverkas og fotplattans inställningar kan då behöva ändras.
-  Använd aldrig fotplattan vid i- og urstigning från hjälpmedlet.
-  Iakttag försiktighet og var medveten om ökad tipprisk när underredet används på sluttande underlag. Underredet får bara parkeras på horisontella og jämna underlag.
-  Løft altid i stellet - aldrig i siddesystemet.  
Løft aldrig hjælpemidlet med bruger i.
-  Udfør aldrig service mens produktet anvendes.
-  Bemærk, at hvis brugeren griber fat i genstande uden for hjælpemidlet eller læner sig for langt ud af hjælpemidlet, kan der opstå tyngdepunktsforskydning, hvilket kan medføre øget risiko for at vælte.
-  Overbelast aldrig hjælpemidlet, se afsnit "Begrænsninger for den aktuelle maksimale belastning".
-  Efterlad aldrig brugeren uden opsyn, når hjælpemidlet anvendes.

## Kontrol før brug

Tillsyn og kontroll ska utföras före varje användning enligt nedan punkter:

- Kontroller produktet og dets tilbehør for løse dele, slitage og skader. Kontroller især skruer og møtrikker.
- Kontroller at sædet er sat ordentligt fast på kørestolsstellet.
- Kontroller produktets stabilitet.
- Kontroller produktets bevægelige funktioner, eksempelvis rygvinkling tilsigtede bevægelighed samt låsning.

Hvis der opdages defekter, må produktet ikke bruges. Kontakt din distributør af hjælpemidlet for udbedring.

## Begränsningar

### Maxvægt

Den maksimale lastevægt er 50 kg og gælder for alle størrelser.

Belastningsvægt refererer til den maksimale vægt, som sædesystemet må udsættes for, f.eks. brugere og eventuel anden vægt. Maksimal lastvægt for transport i et køretøj er 43 kg.

### Livslængde

Produktets forventede levetid er 5 år ved normal brug i overensstemmelse med produktets tilsigtede anvendelse, forudsat at instruktioner i denne brugervejledning er fulgt. Den faktiske livslængde kan dog variere afhængig af hvor ofte og intensivt produktet er brugt, men är max 10 år.

## Afklemningsrisiko

Vær opmærksom på, at produktet og dets tilbehør er indstillet korrekt, så brugeren ikke får gener eller skader under brug. Hvis dette er tilfældet, skal der foretages justeringer eller passende tilbehør monteres.

## Godkendte kombinationer

For sikkert at opretholde CE-mærkningen skal hjælpemidlet bruges sammen med siddesystemer, tilbehør og reservedele leveret af Anatomic SITT. Se produktets dokumenter for muligt tillbehør reservedele.

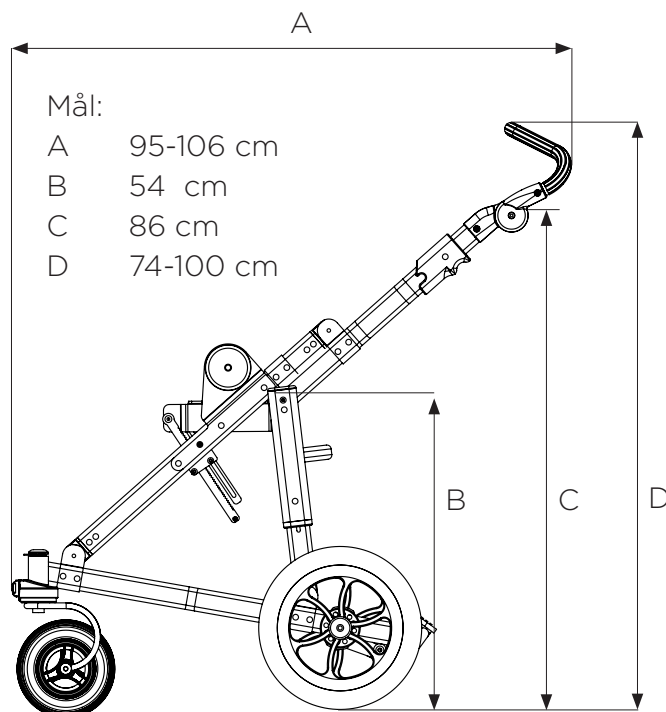
## Afvielser/tilbud

Ved funktionsfejl kontakt hjælpemiddeldepot eller forhandler/producent.

Hvis der opstår en alvorlig hændelse, skal den rapporteres til Anatomic SITT og landets kompetente myndighed.

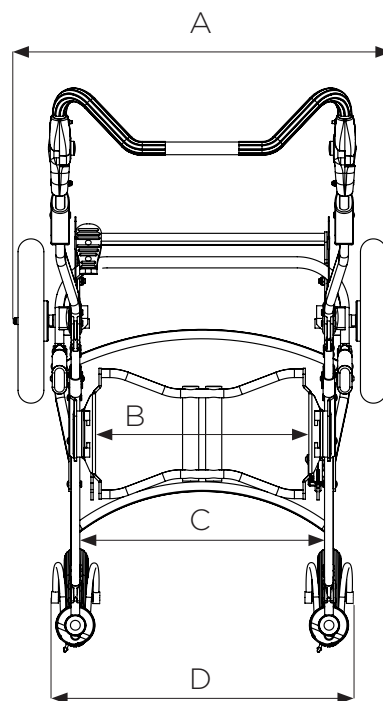
# Tekniske data / Ydeevne

## Pengy vogn



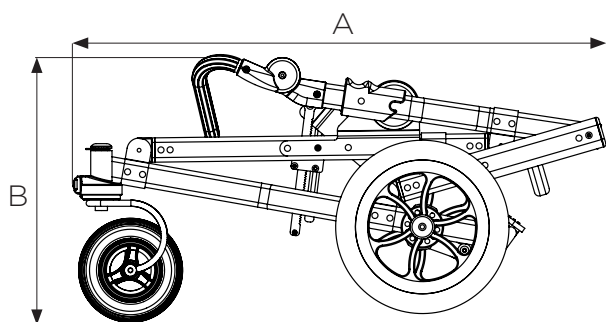
Mål:

- A 95-106 cm
- B 54 cm
- C 86 cm
- D 74-100 cm



Mål:

- A 66 cm
- B 39 cm
- C 42 cm
- D 53 cm



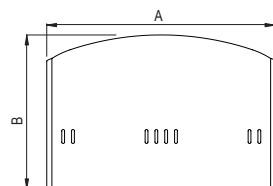
Mål:

- A 87 cm
- B 39 cm

- Størrelser .....1 stk.
- Hjul, Svingbare .....7", 12", terrænhjul
- Belastningsvægt .....50 kg
- Sædehøjde .....54 cm
- Farve .....Sort (Infralit PE 8315-09, NISSAN-638)
- Vægt .....12 kg
- Crashtestet .....Godkendt til 43 kg belastningsvægt
- Lastkrog, belastningsvægt .....Max 7 kg

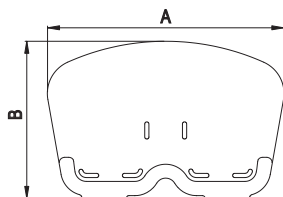
### FODSTØTTE, Standard, opklappelig

|            | A x B        |
|------------|--------------|
| Hel str. 1 | 315 x 195 mm |
| Hel str. 2 | 315 x 220 mm |



### FODSTØTTE, Avancerede

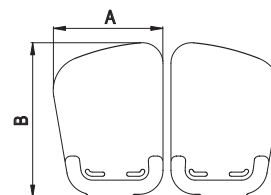
|            | A x B        |
|------------|--------------|
| Hel str. 1 | 315 x 195 mm |
| Hel str. 2 | 345 x 225 mm |
| Hel str. 3 | 380 x 260 mm |



|                      | A x B        |
|----------------------|--------------|
| Hel justerbar str. 1 | 155 x 190 mm |
| Hel justerbar str. 2 | 160 x 220 mm |
| Hel justerbar str. 3 | 180 x 255 mm |

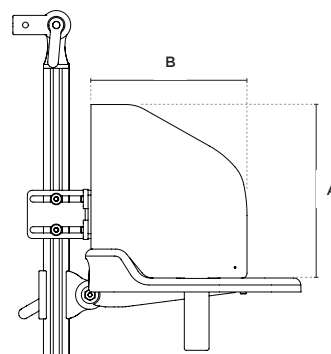
|             | A x B        |
|-------------|--------------|
| Delt str. 1 | 155 x 190 mm |
| Delt str. 2 | 160 x 220 mm |
| Delt str. 3 | 180 x 255 mm |

|                       | A x B        |
|-----------------------|--------------|
| Delt justerbar str. 1 | 155 x 190 mm |
| Delt justerbar str. 2 | 160 x 220 mm |
| Delt justerbar str. 3 | 180 x 255 mm |



### FODKASSE, til avancerede fodstøtte

| Til hel / delt fodplade | Størrelse | Højde (A) | Dybde (B) |
|-------------------------|-----------|-----------|-----------|
| 990041 / 990046         | 1         | 140 mm    | 130 mm    |
| 990042 / 990047         | 2         | 170 mm    | 160 mm    |
| 990043 / 990048         | 3         | 205 mm    | 190 mm    |
| 990044 / 990049         | 4         | 235 mm    | 240 mm    |



# Tilpasning og specialtilpasning

## Anbefalinger

Hver gang produktet ændres på nogen måde, skal der foretages en vurdering af, om det er en tilpasning eller en specialtilpasning.

En tilpasning er en ændring, der foretages inden for rammerne af produktets CE-mærkning. Alt andet er specialtilpasning. Justeringer må kun foretages af den person, der anses for kvalificeret til opgaven, og skal altid udføres på en professionel måde.

## Tilladte tilpasninger inden for rammerne af CE-mærkning

Fodstøttesprofilens længde kan forkortes, så den passer bedre til brugeren.

Ryglænsprofilens længde må afkortes ned. Profilen må aldrig være kortere end at samtlige beslag til rygpladen kan monteres på denne.

## Risikoanalyse

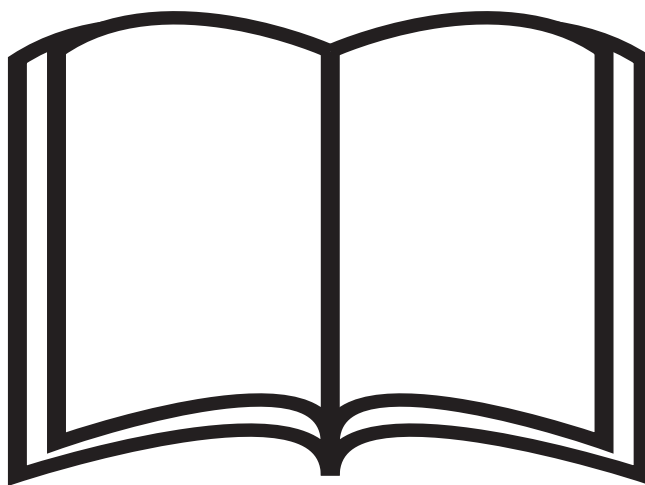
Bemærk, at der altid skal foretages en risikovurdering, både ved tilpasning og ved specialtilpasning af et hjælpemiddel. Produktet må aldrig være farligt for brugeren eller personer i nærheden, som skal bruge produktet efter tilpasning.

## Mærkning

Produktet skal forsynes med en angivelse af, at det er tilpasset en bestemt bruger, så det ikke kan forveksles med et standardprodukt.

# Monterings- og justeringsinstruktioner

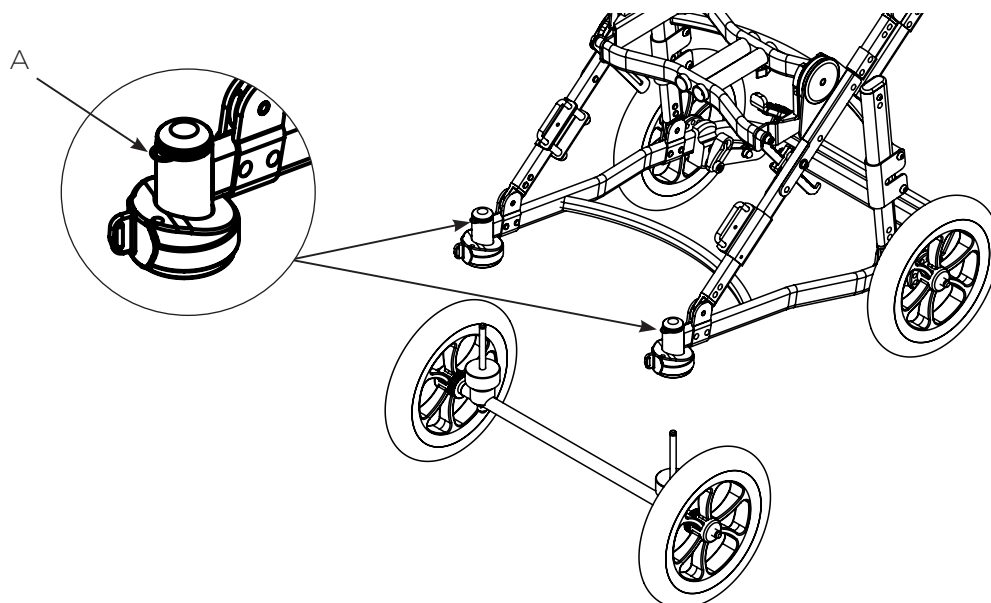
Montering skal altid udføres af kvalificerede fagfolk (evt. teknikere på Hjælpemiddeldepot eller tilsvarende). Instruer brugeren og / eller andre personer i brugerens nærmiljø om produktets funktioner, så hjælpemidlet kan bruges på en sikker måde.



## Hjul

### Byt til 12" kit foran

Tryk bøjle ind (A) til at løsne eksisterende hjul. Tag 12"-kitet og før ind i de to huller. Sørg for at hjulene låses ved at presse hjulhuset ned ad.

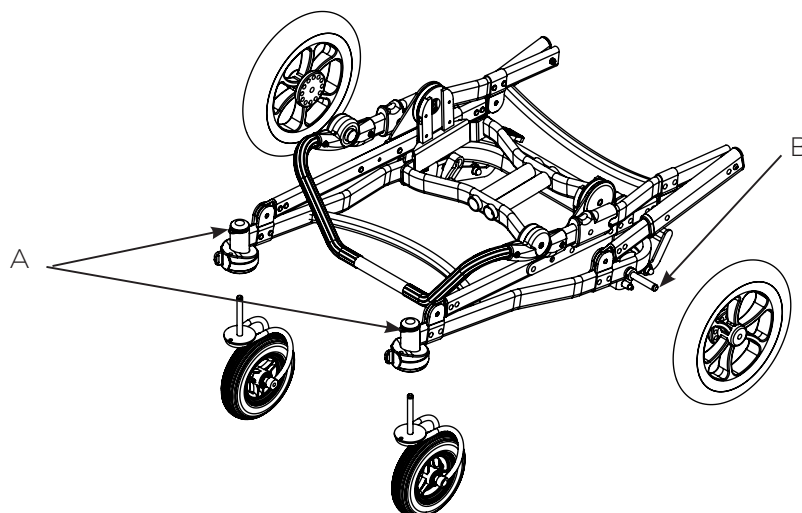


### Fjernelse af hjul

For at løsne forhjul Tryk stiften (A) ind, og træk derefter hjulet nedad. For at løsne baghjulet skal du trykke beslaget (B) ind og derefter trække det ud til siden.



Når du sætter hjulene på igen, skal du sørge for, at de er forsvarligt fastgjort.



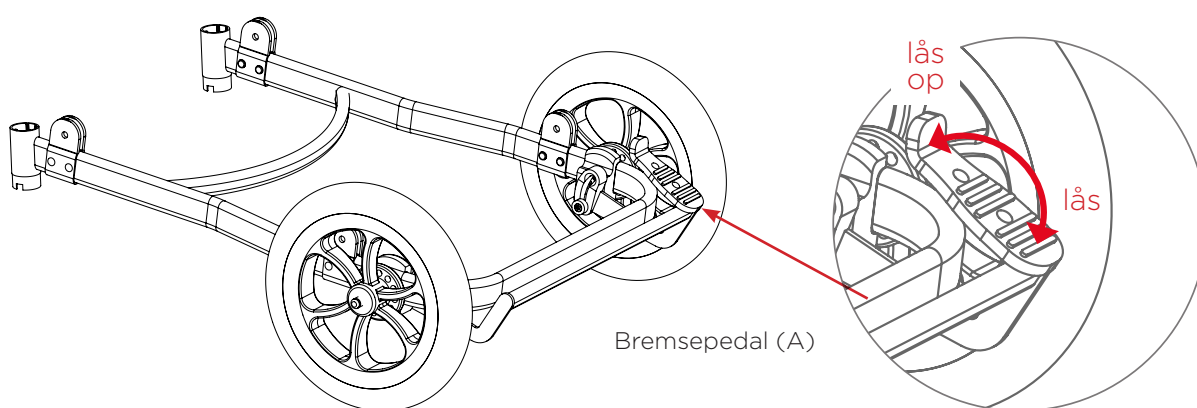
## Brems

### Parkeringsbremse

Vognen er udrustet med parkeringsbremse. Tramp bremsepedalen (A) ned i bagkant for at låse hjulene. For at løssen bremsen, læg foden på toppen af bremsepedalen og tryk den fremad.



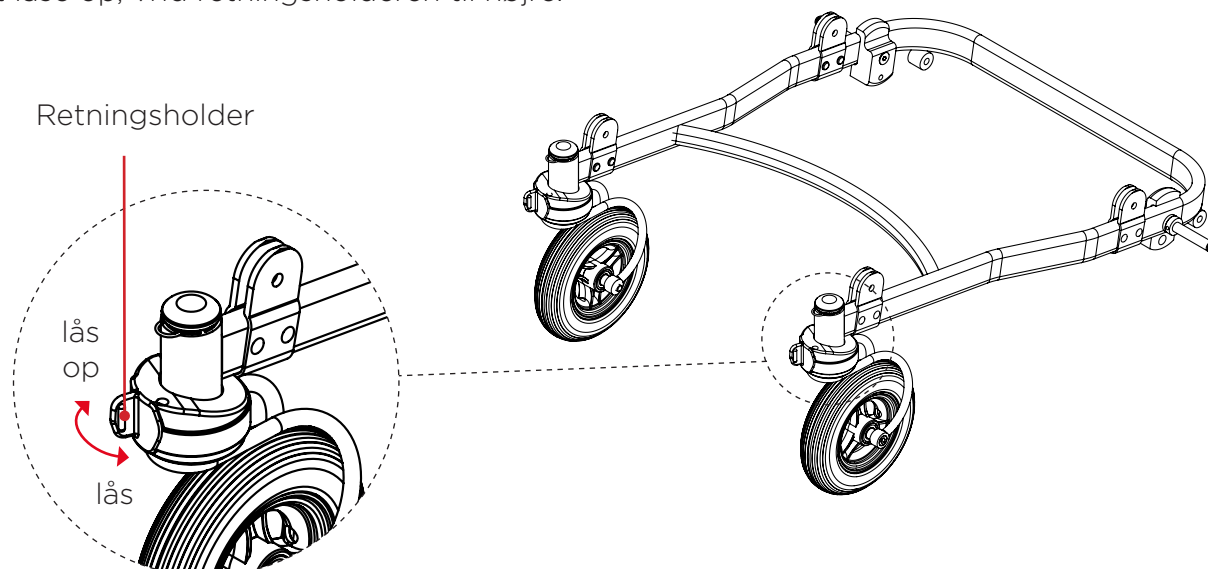
Lås altid hjulene, hvis chassiset efterlades i en vippet position.



## Retningsholder

### Lås og lås op svinghjul-/forhjulsretningen

Vrid retningsholderen til venstre for at låse. Et klik høres, når hjulet havner i låst leje. For at lås op, vrid retningsholderen til højre.

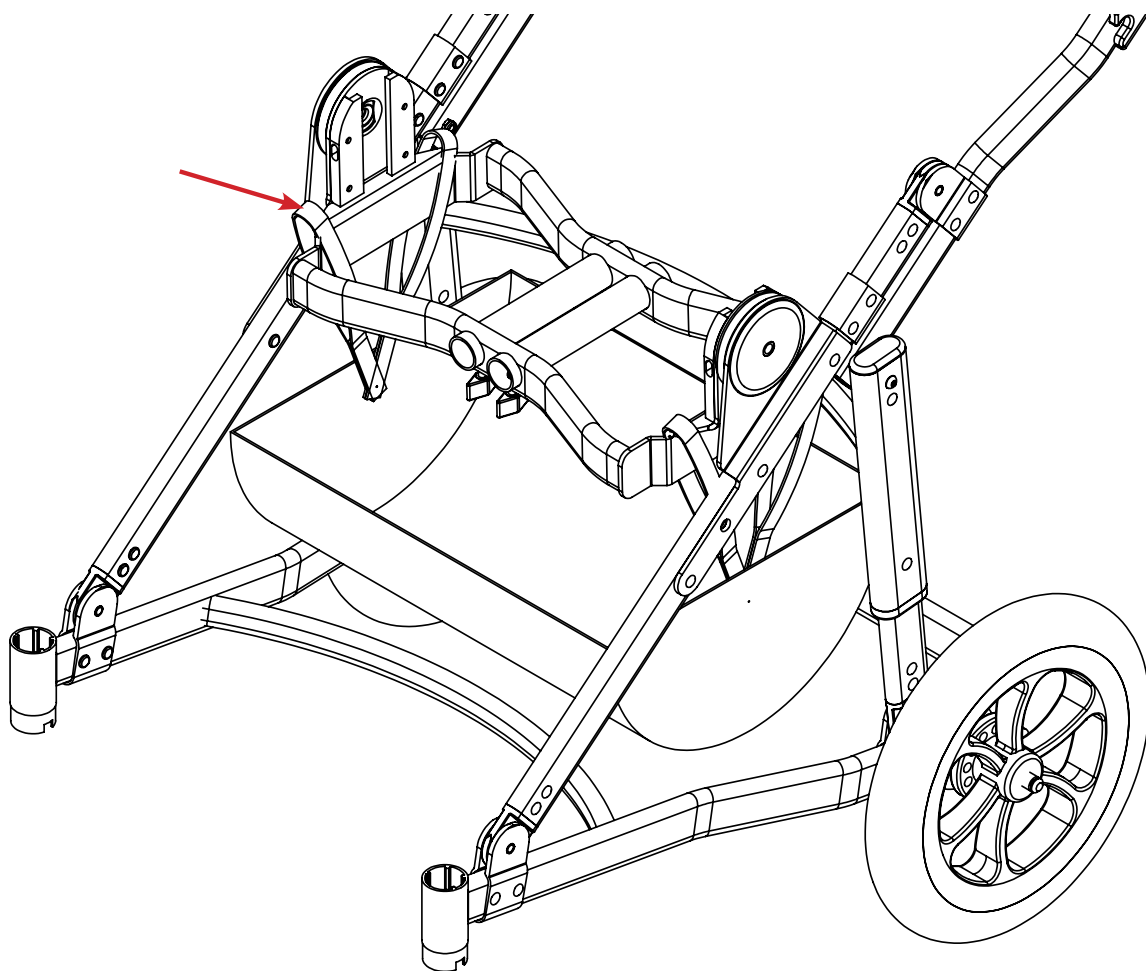


## Lastkurv

Fastgør lastkurven med de fire velcrostropper rundt om vognen som vist.



Max belastning i kurven er 7 kg. Husk ikke at opbevare ting i kurven under transport i bil.



## Montering af Pengy-sæde

### Montering på Pengyvogn

Hold Pengy-sædet i armlænene, og skub det ned i rillerne vist på billedet. Vær opmærksom på, at låsestiften går i indgreb, når Pengy-sædet når sin laveste position i beslaget.

### Avmontering af Pengysæts på Pengyvogn

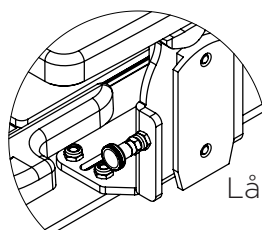
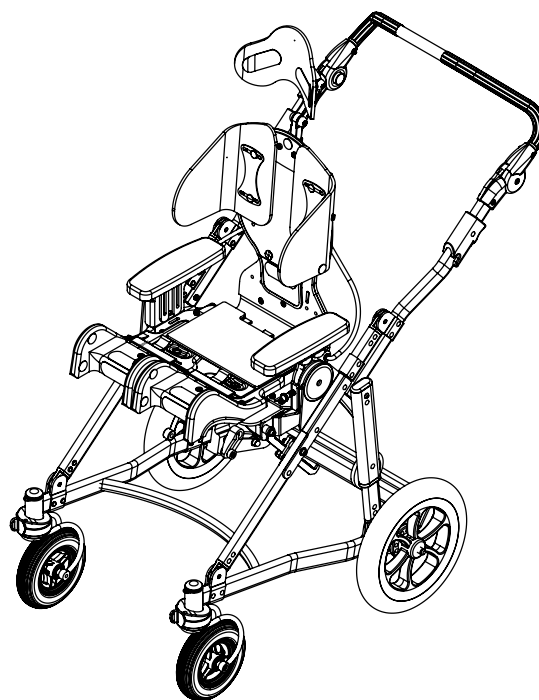
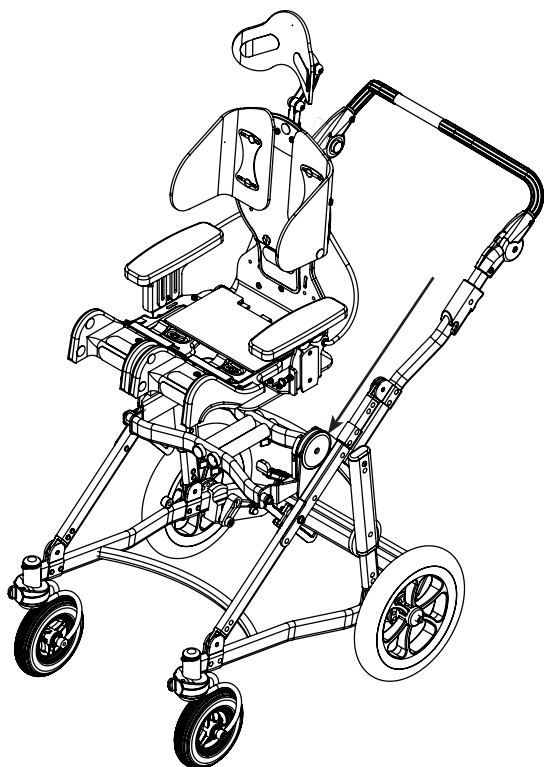
For at fjerne Pengy-sædet fra Pengy-vognen skal du først løsne låsestiften (A) ved at trække den ud og dreje den en kvart omgang. Når låsestiften er løsnet, løftes stolen lige op ved hjælp af armlænene.



Sædet kan monteres både fremad- og bagudvendt efter ønske.



Stiften skal altid være i låst position, når sædet er i brug.



Låsestift

## Montering af Delfi Pro

### Fast montering på adaptersystem

Monter Delfi Pro på adapterpladen. Monter det medfølgende skruesæt som vist på billedet nedenfor. Skub rammeclipsene ind i Delfi Pro bundprofilerne, juster til den ønskede position, og lås skruerne (A). Siddesystemet monteres nemt og sikkert på basen ved hjælp af adapterpladen. Skub adapterpladens plastikbeslag (D) ind i de dertil beregnede riller i slæden.

### Montering af Anatomic formstøbt sæde samt øvrige fæstesystemer

Rillerne (E) er beregnet til montering af fæstesystem samt Anatomic formstøbte sæder.

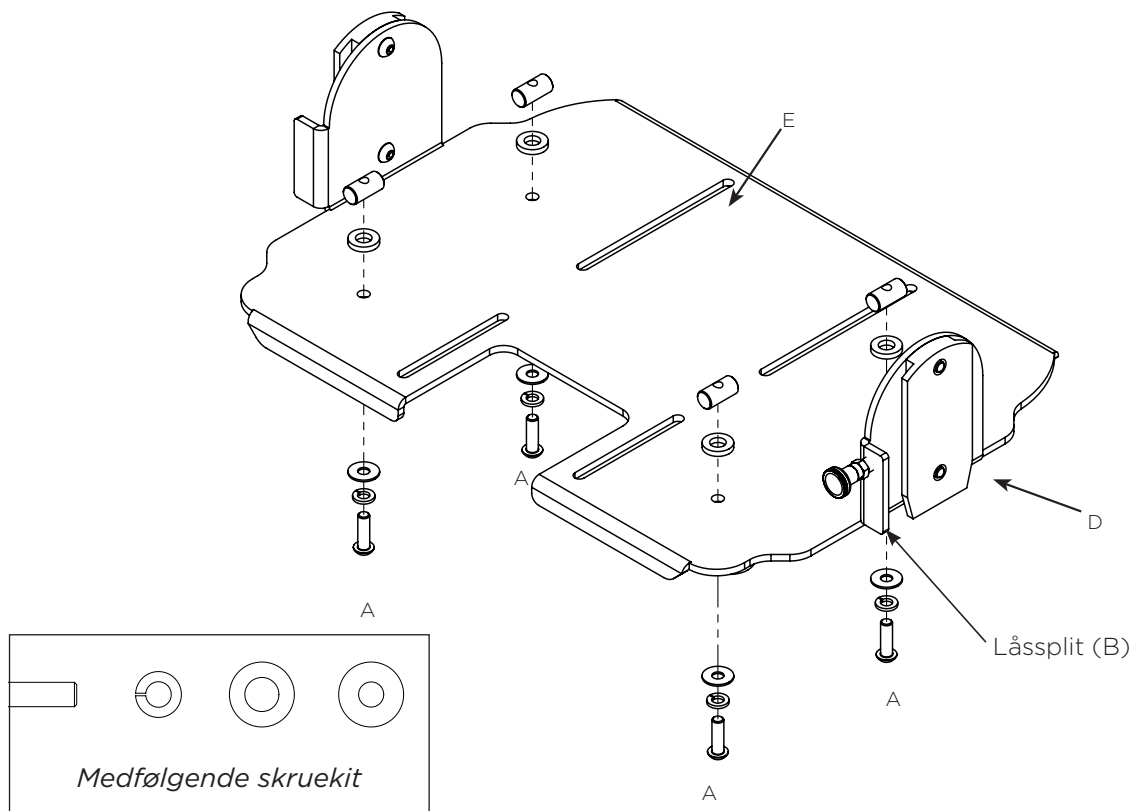
For at løsne adaptersystemet, vrid låssplitten (B) en kvart omgang.

### Montering af andra siddesystemer

For at montere andra leverandørers siddesystemer anbefales Adapterpladen universal. Adapteren monteres på siddesystemet efter sæde leverandørens anvisninger.



Splitten skal altid være i låst leje, når sædet bruges.



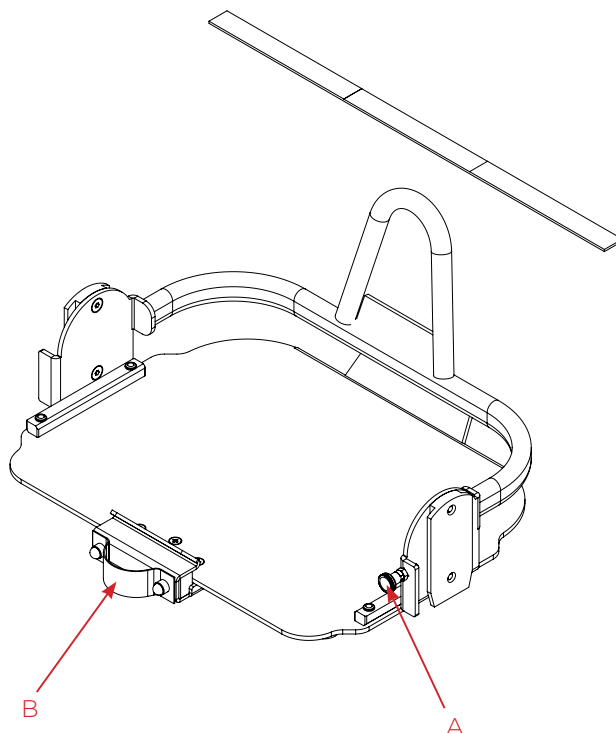
## Montering af Carseat Pro

### Montering af Carseat Pro på Pengyvogn

Monter adapterpladen på chassiset. Lås med låsestiften (A). Sæt derefter Carseat Pro ind i adapterpladen. Tryk ned på forkanten af Carseat Pro, så låselåsen (B) klikker. Fastgør ryggen til den bagerste beslag med de medfølgende stropper.

### Afmontering af Carseat Pro på Pengyvogn

For at afmontere Carseat Pro fra adapterpladen skal du frigøre låselåsen (B) ved at trække den ud. Carseat Pro er nu løs og kan løftes væk. For at fjerne Carseat Pro med adapterplade skal du løsne låsestiften (A). Carseat Pro og adapterpladen er nu løse og kan løftes lige op.



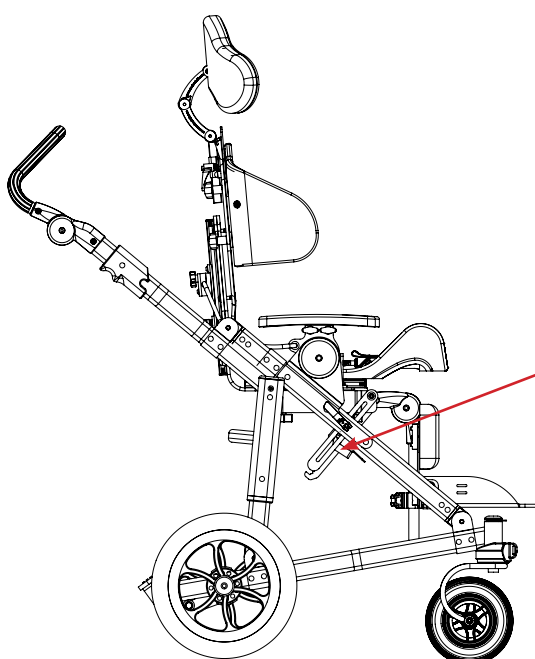
Splitten ska altid være i låst leje, når sædet anvendes.

## Tilt

For at vippe undervognen skal du slippe sikkerhedslåsen (A) på højre side. Løft det røde aktiveringshåndtag (B), der er placeret på venstre side, og vip det til den ønskede position. Vippemekanismen låses automatisk. Lås sikkerhedslåsen (A) på højre side.

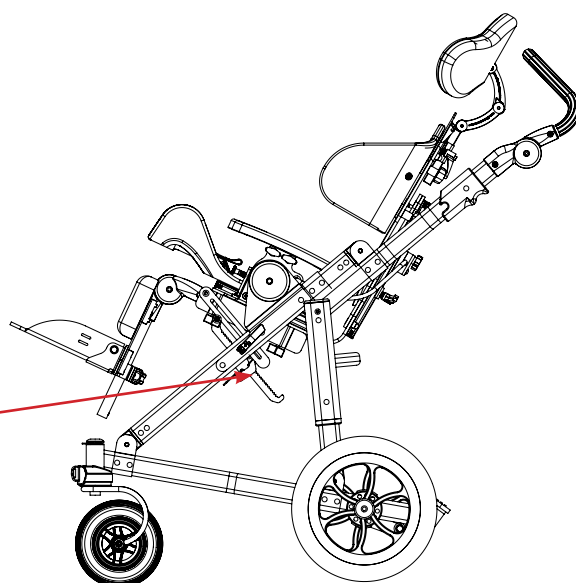
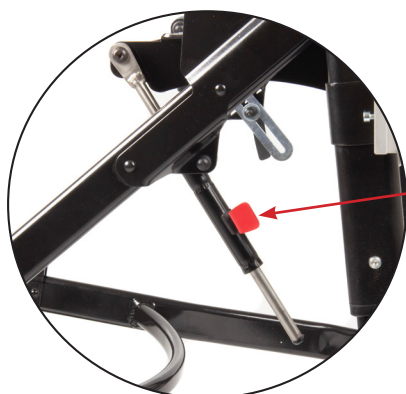


Sikkerhedslåsen (A) skal altid være låst, når vognen er i brug.



Sikkerhedslås (A)

Aktiveringsknap, rød (B)



## Opklapning og sammenklapning

### Opklapning

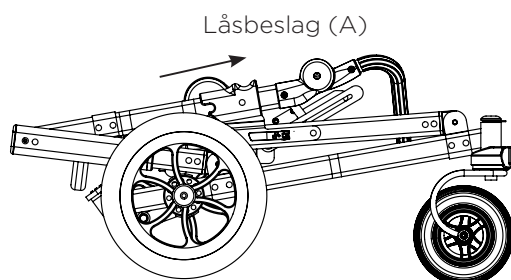
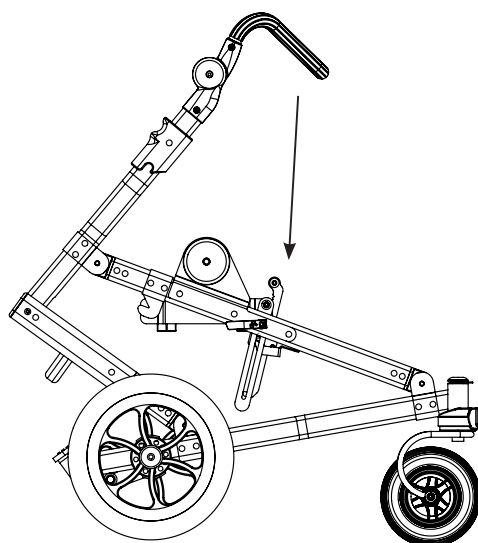
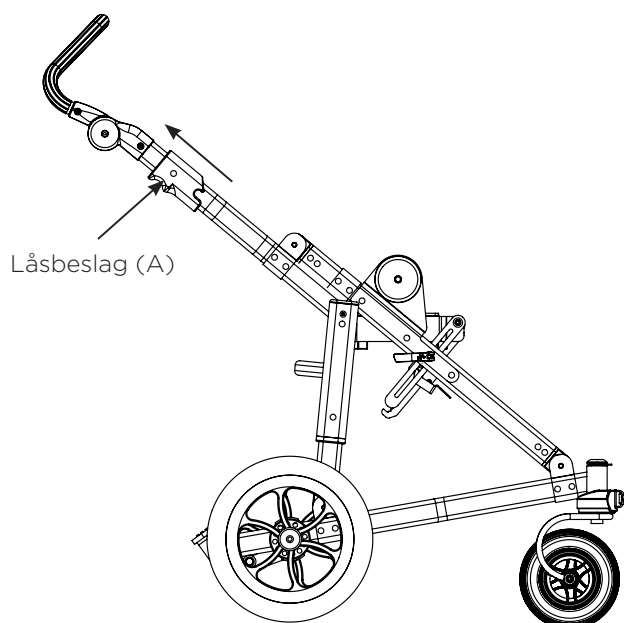
Vognen kan nemt slås op og foldes sammen. Træk begge låsebeslag opad (A) i pilenes rige. Løft derefter skubbebøjlen, så barnevognen hæves. Når den helt oprejste position er nået, vil der høres et klik.

### Sammenklapning

For at folde klapvognen sammen, træk låsebeslagene (A) opad i pilenes retning, fold styret ned til slutpositionen, og der vil høres et klik, når klapvognen låser i den sammenfoldede position.



Vær opmærkning på afklemningsrisiko.



## Fodstøtte

### Montering af fodstøtte

Monter fodstøtten ved at føre fodstøtteprofilerne ind i hullerne (A). Lås med knappen (B) på undersiden.



Fodstøtten kan monteres både foran og bagud.

### Vinkeljustering opklappelig fodplade

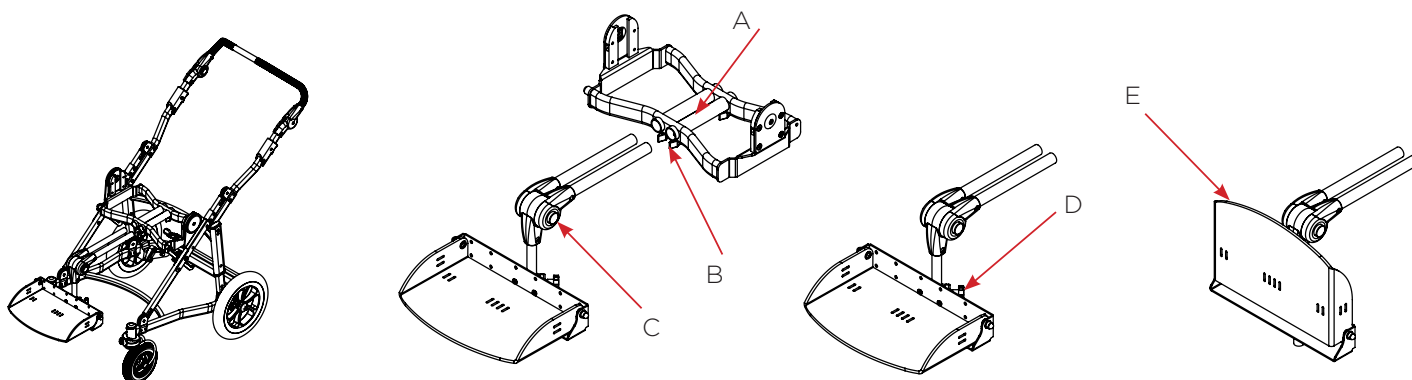
For vinkeljustering skal du trykke på knappen (C) på venstre side af knæleddet for at justere vinklen. Vinklen låses automatisk, når du slipper knappen.

### Højdejustering

For at justere højden skal du løsne knappen (D) bag fodpladen og hæve eller sænke den til det ønskede niveau. Lås ved at stramme knappen.

### Opklappelig

For at klappe fodstøttespladen op, tag i forkant (E) under pladen og løft herefter opad.



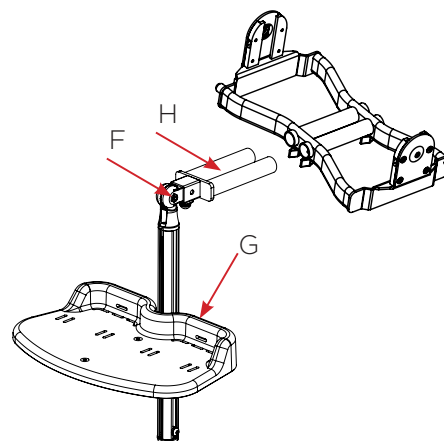
## Avanceret fodstøtte

For at montere avanceret fodstøtte i Pengy-vognen er der brug for fodstøttebeslaget (H). Montering se fodstøtte ovenfor.

### Vinkeljustering af fodstøtte/fodplade

Løsn skruen (F) for at kunne justere vinklen på fodstøttestøttens afstiver i forhold til det øverste tangledd. Ved den ønskede vinkel låses samlingen ved at stramme skruen.

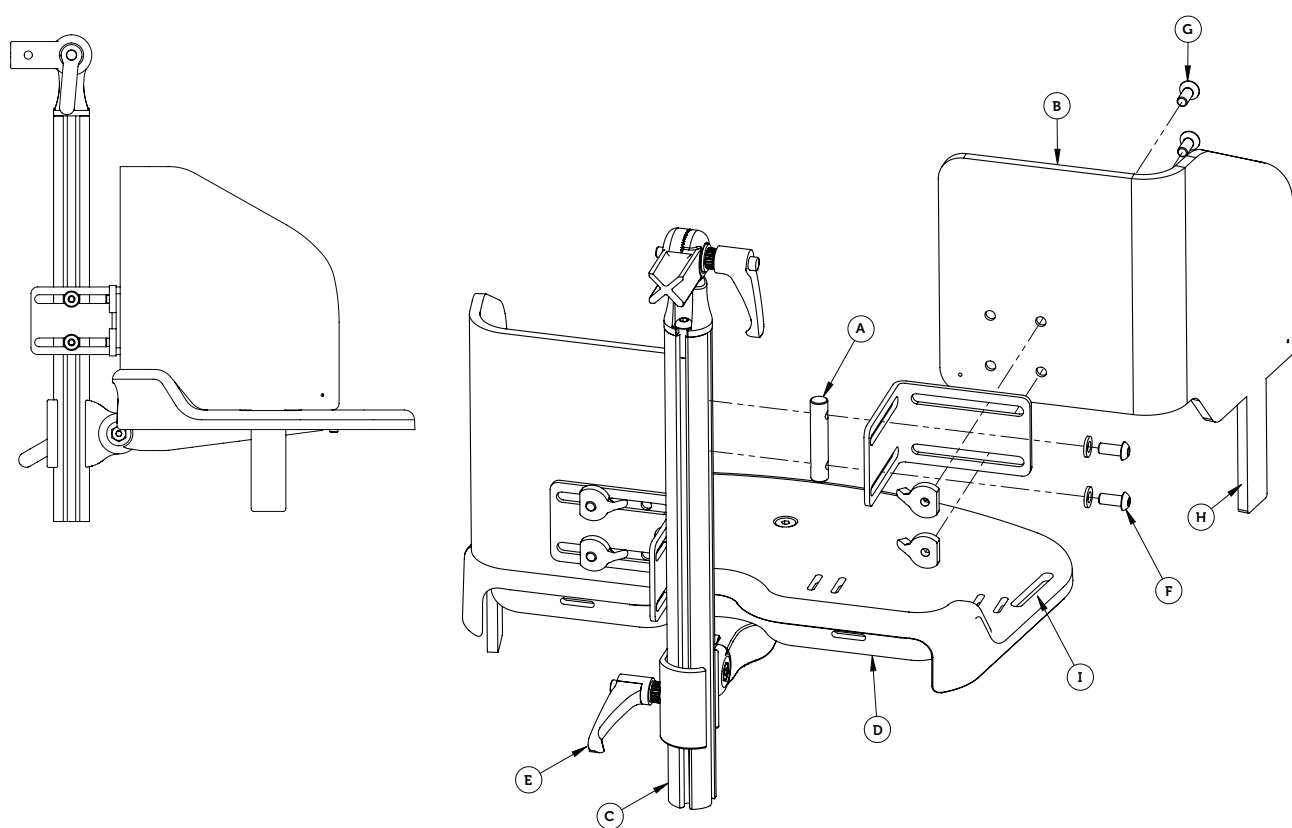
For at vinkle selve fodpladen skal du justere tapsamlingen ved (G) bag pladen på samme måde.



## Fodkasse

### Montering af fodkasse på avanceret fodstøtte

For at samle fodkassen skal du starte med at skubbe kantstiften (A) på fodkassen (B) ind i fodstøttestiveren (C). Justér derefter fodstøtten (D) til den ønskede højde, og spænd håndtaget (E). Indstil den ønskede højde og bredde på fodkassen med skruerne (F) og (G). Plastikstangen (H) på fodkassen skal indsættes gennem rillen (I) på fodstøttepladen. Afslut med at montere det medfølgende polstring og kontrollere, at alle skruer er korrekt spændt.



Efter justering af den ønskede højde kan plastikstangen (H) skæres eller opvarmes under fodstøttepladen efter eget ønske. Markeringer til borehuller er også markeret under fodpladen.

## Lægplade

### Montering af lægplade

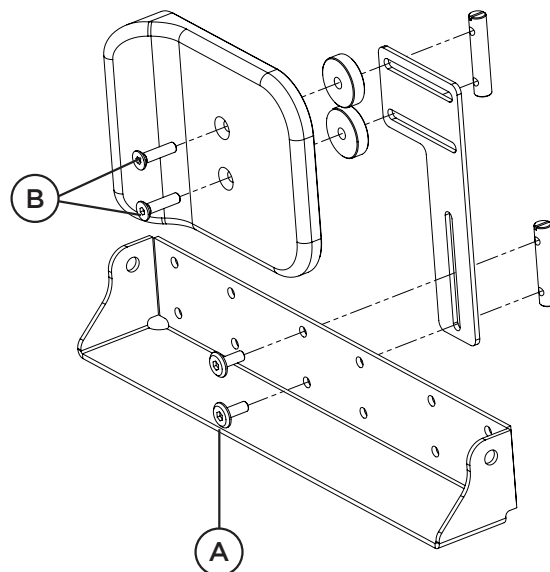
Monter lægpladen med medfølgende skruer og glidemøtrikker i hullerne i fodstøttebeslaget, se billede.

### Højdejustering af lægplade

For at højdejustere lægpladen løsner du skruerne (A) noget og derefter justere til den ønskede højde. Spænd derefter skruerne (A).

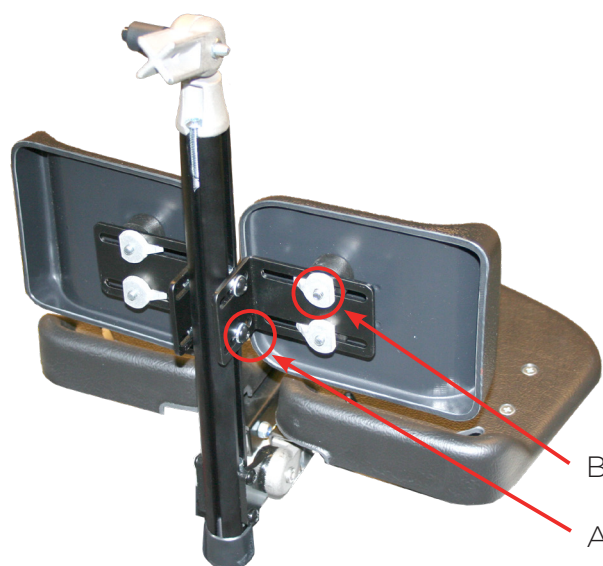
### Breddejustering af lægplade

For at breddejustere lægpladen, løsner du skruerne (B) noget og derefter justere til den ønskede bredde. Spænd derefter skruerne (B).



## Lægplade til avanceret fodstøtte

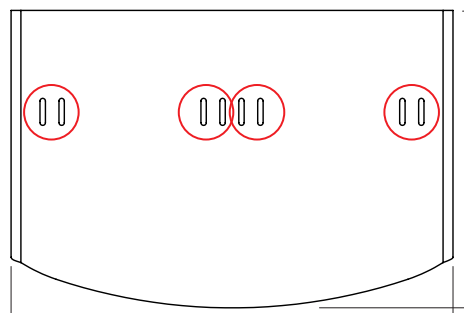
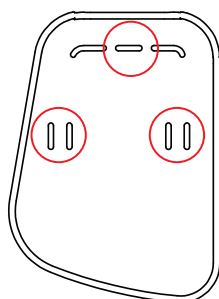
Løsn skruerne A for at justere til den ønskede højde og dybde. Spænd skruerne, når den ønskede indstilling er opnået. Løsn skruerne B for at justere bredden på benpladerne. Spænd skruerne, når den ønskede indstilling er opnået.



## Ankelbespænding

Fodpladen er forberedt til montering af ankelbespænding.

Montering af ankelstøtterne på fuldt justerbare og delvist justerbare fodstøtter sker under den justerbare fodplade.



Kontroller at polstringen ikke har foldet sig på ankelbespændingn.

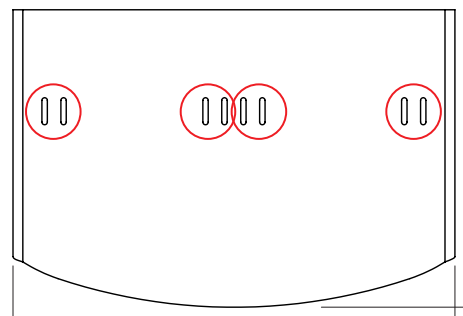
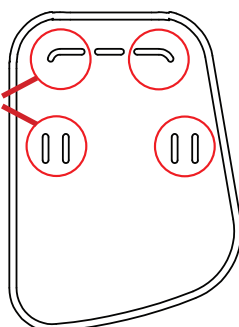
## Fodrem

Fodpladen er forberedt til montering af fodrem.

Montering af fodstropperne på alle fodplader gøres ved at trække stroppen ned og op gennem to af de passende forborede huller i fodpladen. Fodremmen kan monteres i de forreste eller bageste hulsæt.



alt. hål



## Holder til ilt og medicinsk udstyr

### Holder til ilt

Iltflaskebeslaget monteres på sidestøtten med den medfølgende klemme og skruer (A). Hæng iltflaskeholderen op, og spænd låseskruen (B), så den sidder fast. Når iltflasken er placeret i holderen, fastgøres den med låseknappen (C).



### Plade for medicinsk udstyr

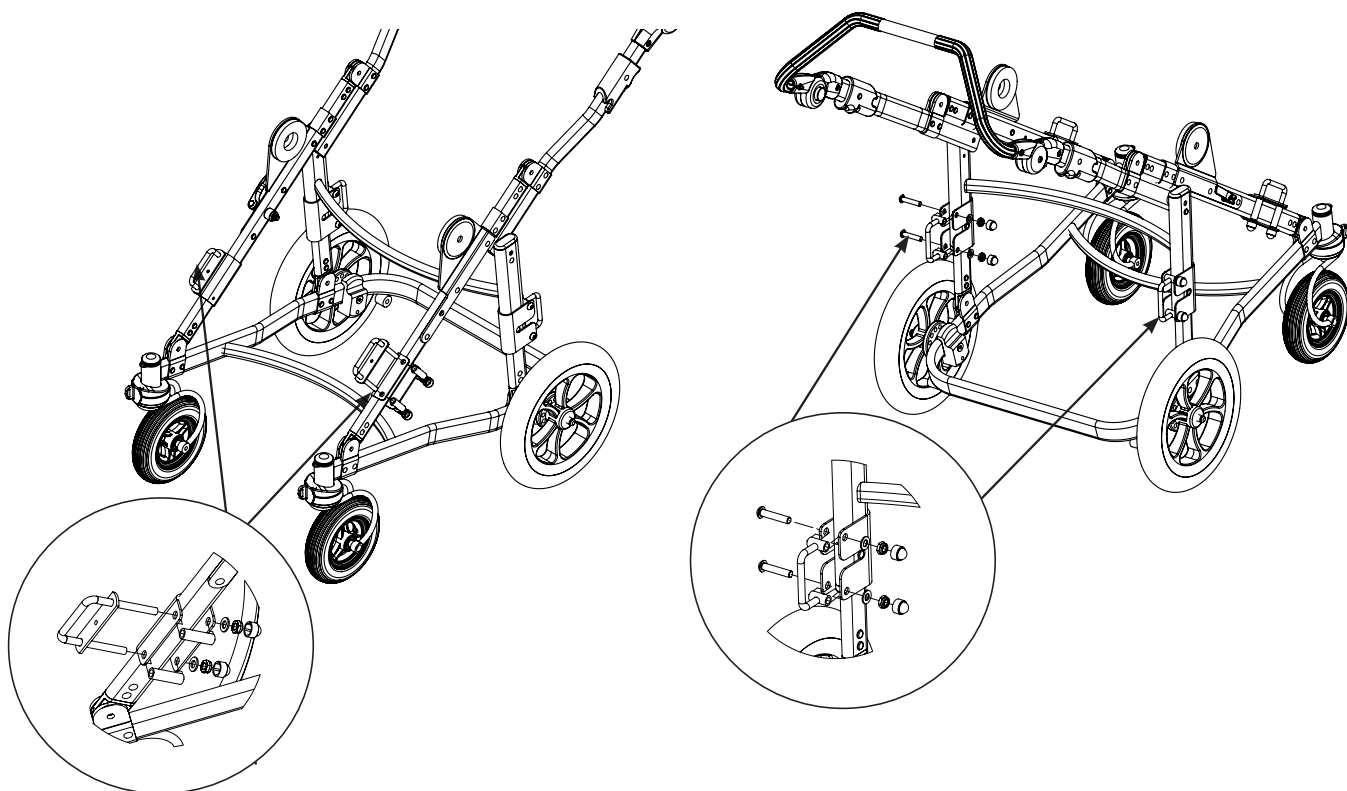
Pladen (D) monteres ved at hægte krogene på tværstangen (E). Kassen fastgøres i forkanten omkring den forreste tværstang ved hjælp af stroppen og spændet (F).

Pladen skal fjernes, inden klappvognen foldes sammen til transport.



## Transportbeslag

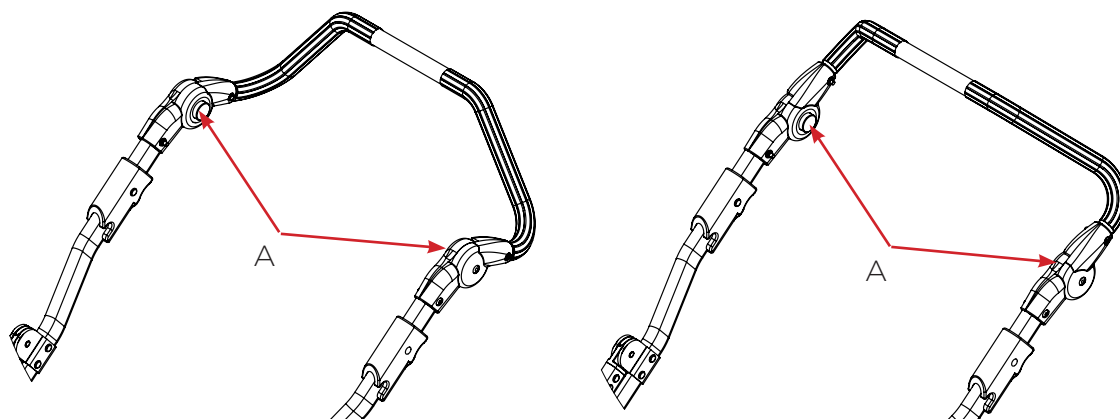
Monter transportbeslagene som på billedet nedenfor.



## Kørebøjle

### Vinkling af kørebøjlehåndtag

For at vinkle kørebøjlen tryk på begge knapper (A) på indersiden af styret samtidigt. Vinkel til ønsket position. Hurtigudløserne låses automatisk.



## Resumé og opfølgning

Når montering og / eller justeringerne er gennemført, skal du kontrollere, at produkterne (hovedprodukt og tilbehør) er samlet korrekt i henhold til brugervejledning og fungerer efter hensigten.

Kontroller produktets indstillinger og dets tilbehør, så brugeren har en korrekt siddestilling.

Efter alt monteringsjustering eller servicearbejde skal alle knapper, fastgørelsesskruer og møtrikker kontrolleres og strammes.

Kontroller, at hjælpemidlet er korrekt afbalanceret for at sikre, at enhver risiko for at vælte er udelukket.

Hvis der opdages defekter, må produktet ikke bruges. Kontakt din distributør af hjælpemidlet til handling.

# Transport i køretøj

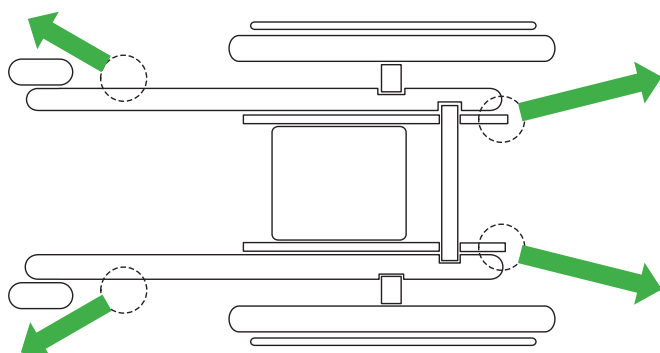
Vi gør opmærksom på, at den absolut sikreste måde er at transportere brugeren i køretøjets autosæder, fastspændt med den almindelige sikkerhedssele. Vi anbefaler ikke køretøjstransport i kørestolsstellet. Dog er vi opmærksomme på, at visse brugere og situationer betyder, at brugeren skal transporteres siddende i kørestolsstellet. I disse tilfælde skal nedenstående sikkerhedsanvisninger altid følges for at minimere risikoen for personskade i tilfælde af en ulykke. Læs mere under Transportbeslag.



## Anvisninger for transport i køretøj

Underredet är krocktestat og godkänt enligt 7176-19 för 43 kg i bil.

Fastgørelse skal ske med spændebånd, Godkendt i henhold til ISO 10542, i kørestolsstellets transportbeslag markeret med følgende mærkat. Fastgør de fire stropper med karabinhagerne til kørestolens fastgørelsespunkter. Lås bremsene på kørestolen og spænd stropperne. Kørebøjlen skal ligge op mod ryggen.



Forslag til  
spændebåndenes  
trækretninger



Det är viktigt att endast sträcka banden, og inte spänna dem för hårt. För hård spänning av banden kan orsaka att underredet blir skevt.



Crashtestet og godkendt til en belastningsvægt op til 43 kg.



Man skal køre fremadvendt i en bil med bilens trepunktssæle.



Fastgørelsessystemet og trepunktsselen skal være godkendt i henhold til ISO 10542.



Fastgør de fire stropper med karabinhagerne til kørestolens fastgørelsespunkter. Lås bremsene på kørestolen og spænd stropperne. Kørebøjlen skal ligge op mod ryggen.

! Korrekt positionering af bæltet samt vinkel ifølge fig.1.

! Bæltet skal sidde stramt og glat mod kroppen. Kørestolens dele må ikke forhindre selen i at komme tæt på kroppen.

! Den øverste del af bæltet skal gå over brugerens skulder uden at trykke på nakken (se fig. 2)

! Overskrid ikke maxbelastningen på vognen.

! Der må ikke foretages ændringer eller skader på kørestolens transportbånds fastgørelser.

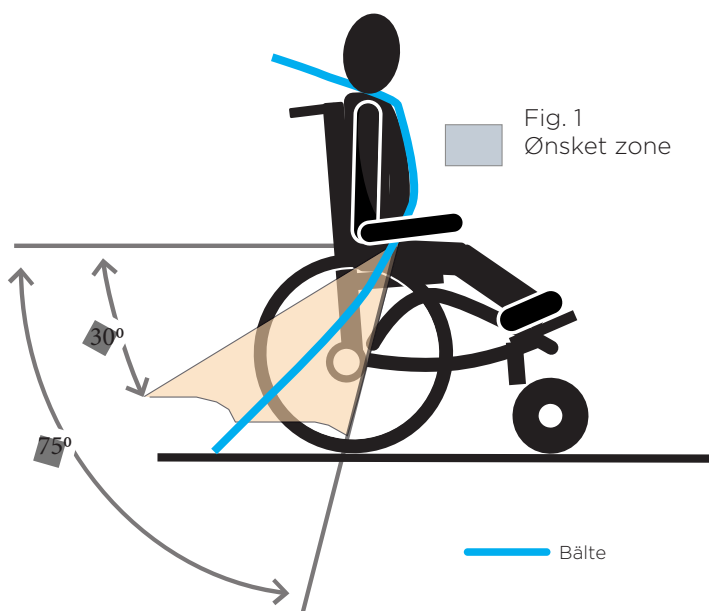
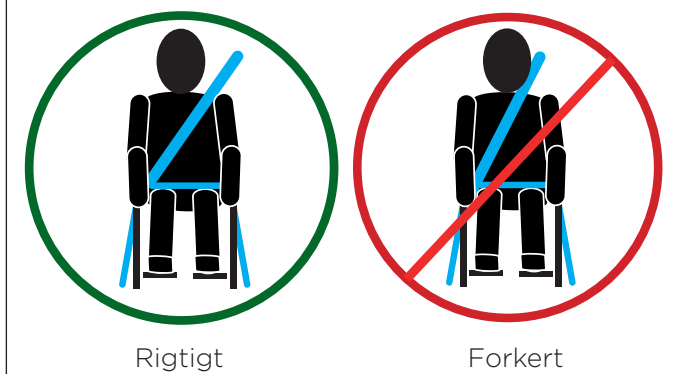


Fig. 2



! Trepunktsseler skal bruges til at reducere risikoen for hoved- og brystskader forårsaget af køretøjskomponenter.

! Hvis kørestolen er udstyret med et bord, skal dette fjernes og opbevares sikkert under transport.

! Når det er muligt, skal andet aftageligt udstyr enten fastgøres i kørestolen eller fjernes for sikker opbevaring under transport.

! Husk at spændet på autoselen skal være placeret, så "åbningsknappen" ikke kan komme i kontakt med løse dele ved en kollision

! Kørestolen må ikke bruges, hvis den har været involveret i en kollision.

# Vedligeholdelse og vaskeinstruktioner

## Kontrol før brug

For at hjælpemidlet skal fungere trygt og sikkert er det vigtigt med vedligeholdelse og rengøring.

Tilsyn og kontrol skal udføres før hver brug i henhold til følgende punkter:

- Kontroller produktet og dets tilbehør for løse dele, slitage og skader. Kontroller især skruer og møtrikker samt fingerskruer.
- Kontroller at sædet er sat ordentligt fast på kørestolsstellet
- Kontroller produktets stabilitet
- Kontroller funktionen på eventuelle anti-tip-støtter
- Kontroller bremsernes funktion.
- Kontroller hjulenes stand og at de sidder fast.
- Kontroller produktets bevægelige funktioner, eksempelvis rygvinkling, tilt, højdejustering, mm. vedrørende mobilitet og aflåsning

Hvis der konstateres mangler: Brug ikke produktet. Kontakt din distributør af hjælpemidlet til udbedring

## Vedligehold

Rengøringsbehovet varierer og skal vurderes fra sag til sag produktets brug, men mindst en gang om ugen anbefales.

Rengør produktet med en svamp/klud og antibakterielle, milde rengøringsmidler. Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder slibemidler, ætsende stoffer eller opløsningsmidler.

## Service og afhjælpende vedligeholdelse

Service udføres primært for at forlænge produktets levetid og for at kontrollere eventuelle behov for afhjælpende vedligeholdelse. Behovet for eftersyn/service varierer og kan vurderes fra sag til sag afhængig af produktets brug og slid, men det anbefales mindst en gang hver 6. måned.

Arbejdet skal altid udføres professionelt af kvalificeret personale, se afsnittet Sikkerhedsanvisninger i brugervejledningen. Ved udskiftning af ødelagte, slidte eller revnede dele, brug kun originale dele fra Anatomic SITT, så produktet bevarer sin CE-mærkning. Reservedele kan bestilles efter særskilt reservedelsliste/splittegning for det pågældende produkt.

Ved hver service skal det sikres, at produktets funktioner er pålidelige, og at produktet er sikkert at bruge. Hvis der er fejl, der påvirker sikkerheden og ikke kan afhjælpes, skal produktet tages ud af brug.

For rengøring af produktet, se afsnittet rengøring.

### Kontroller følgende og korriger om nødvendigt:

- Kontroller alle produktets funktioner.
- Kontroller produktet og dets tilbehør for løse dele, slid og skader.
- Kontroller, at alle skruer, møtrikker og bolte er strammet korrekt.
- Kontroller, at alle vingeskruer er intakte og fungerer.
- Kontroller, at sædet er sikkert fastgjort til kørestolsrammen.
- Kontroller at eventuelle anti-tip støtter fungerer.
- Kontroller bremsernes funktion
- Funktionstest og smør alle bevægelige dele som led, vajre, hjul, vingeskruer mm.
- Anvend olie eller smøremiddel (f.eks. CRC 5-56, teflonspray etc).
- Kontroller produktets bevægelige funktioner, eksempelvis rygvinkling, siddestilling, højdejustering, mm. Både ifht. justeringsmuligheder, bevægelighed samt låsning.
- Kontroller at gaspatronerne låser i valgt leje
- Kontroller at ledningerne er korrekt placeret og korrekt justeret.
- Kontroller hjulenes funktion: Kontroller at alle hjul sidder fast og står fast på underlaget. Kontroller at stolen ruller tilfredsstillende.
- Kontroller evt. slitage på alle led, taggedede led og beslag. Sørg for, at de låser, som de skal.
- Kontroller mærkning, etiketter og advarselssymboler, så de er komplette og læselige.

### Efterkontrol

Når service udføres, skal du kontrollere, at produkterne (hovedprodukt og tilbehør) er monteret korrekt i henhold til brugermanualen og fungerer efter hensigten.

## Rekonditionering

Renovering foretages, hvis hjælpemidlet er personligt og skal gives til en ny bruger eller opbevares i lang tid. Arbejdet skal altid udføres professionelt af kvalificeret personale, se afsnittet Sikkerhedsinstruktioner i brugermanualen.

For oplysninger om produktet og dets funktioner, se brugervejledningen på [www.anatomicsitt.com](http://www.anatomicsitt.com). For information om produktets levetid, se afsnittet, Begrænsninger i brugermanualen.

Ved renovering skal du altid kontrollere, at hjælpemidlet ikke er special tilpasset, før du sender det til en ny bruger.

Ved hver renovering skal det sikres, at produktets funktioner er pålidelige, og at det er sikkert at bruge dem. Hvis der er fejl, der ikke kan afhjælpes ved renovering, skal produktet tages ud af drift og til genbrug.

## Rengøring

Rengør plast- og metaldele med svamp / klud og antibakteriel, milde rengøringsmidler. Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder slibemidler, ætsende midler eller opløsningsmidler.

Produktet kan med fordel rengøres i et vaskekabinet/autoklave ved 65 ° C i maksimalt 10 minutter. Ved rengøring af kørestolsstellet i vaskekabinet skal det stå fikseret og placeret opret med låste hjul.

## Tork

Kørestolsstellet/klapvognsstellet kan tørres i kabinet i max 70°C i op til 10 minutter.

## Kontroller vid rekonditionering

Efter rengöring och torkning kontrolleras produkten på skador/slitage. Tänk på att produktens livslängd är begränsad (se avsnitt Begränsningar i bruksanvisningen) när en bedömning görs för att kontrollera om produkten är lämplig att rekonditionera.

Trasiga, slitna eller spruckna delar byts ut. Använd bara originaldelar från Anatomic Sitt. Reservdelar kan beställas enligt separat reservdelslista/sprängskiss för aktuell produkt. För att produkten ska behålla sin CE-märkning får hjälpmedlet endast försees med reservdelar levererade av Anatomic Sitt AB.

Funktionstesta och smörj alla rörliga delar som leder, vajrar, hjul, vred mm. Använd lämplig olja eller smörjmedel (t.ex. CRC 5-56, teflonspray etc.).

Kontrollera att alla skruer och muttrar är åtdragna.

Säkerställ att bruksanvisning och alla originaletiketter medföljer vid ny förskrivning.

## Etiketter/dekaler

Vid behov av nya etiketter og dekaler, kontakta Anatomic Sitt. För dess placering på hjälpmedlet se [www.anatomicsitt.com](http://www.anatomicsitt.com) där återfinns även bruksanvisning.

## Bättringsfärg

För att förhindra korrosionsskador eller bättra på repor kan bättringsfärg beställas från Anatomic Sitt AB.

Artikelnummer: 990067, Bättringsfärg Svart (Nissan 638)

## Kontrollpunkter

Övergripande:

- ☐ Kontrollera hela produkten og dess tillbehör för att identifiera trasiga, spruckna eller slitna delar som ska bytas ut.
- ☐ Kontrollera produktens samtliga funktioner.
- ☐ Kontrollera att hjälpmedlet inte är skevt og att det står stadigt med alla hjul mot underlaget.

Chassi:

- ☐ Kontrollera att alla skruer og muttrar är åtdragna.
- ☐ Kontrollera att tiltvinklinsfunktionen fungerar.
- ☐ Kontrollera att man enkelt kan fälla ihop vognen og att den låser i uppfällt og nerfällt läge.
- ☐ Kontrollera att kørebøjlen justeringsmuligheder og leder fungerer og att polstringen är hel og sitter fast.

#### Hjul/Bremser:

- ☐ Kontroller at skruer til hjulene er ordentligt spændte.
- ☐ Kontroller at svinghjulet snurrer uhindret og at lejerne ikke sidder fast.
- ☐ Kontroller at quick-release akslen låser korrekt.
- ☐ Kontroller bremsefunktionen.
- ☐ Kontroller at kørestolsstellet/klapvognsstellet ruller let og korrekt.

#### Fodstøtte:

- ☐ Udfør funktionskontrol af højde- og vinkeljustering.
- ☐ Kontroller for evt. slitage på alle led og sørg for at de låser, som de skal.

#### Fæstesystem:

- ☐ Kontroller funktionen, sørg for at det låser.

#### Øvrigt evt. tilbehør:

- ☐ Kontroller alle dele for slitage, udskift ved behov.
- ☐ Kontroller evt. låsemekanismer og justeringsmuligheder.

### Opfølgning

Når renoveringen er udført, skal du kontrollere, at produkterne (også hovedprodukt tilbehør) er monteret korrekt i henhold til brugermanualen og fungerer efter hensigten. Kontroller også, at markeringerne, etiketterne og advarselssymbolet er intakte og læselige.

# Affaldssortering

## Genbrug

En brugt del eller et produkt skal skilles ad. Dele skal sorteres efter materialetype og afleveres på genbrugscentret eller tilsvarende.

# Garanti og retur

## Garanti og reklamation

Der er to års reklamationsret fra leveringsdatoen i henhold til købeloven. Garantien er ugyldig, hvis produktet er blevet udsat for ekstreme påvirkninger eller "unormal" håndtering. For garantibehandling er det nødvendigt, at det fejlbehæftede produkt returneres til os. Vedlæg altid følgesedlen for den oprindelige leverance.

For bedst at kunne vurdere reklamationen, skal produktet være tørt og rengjort, når det sendes tilbage.

Beskriv fejlen og årsagen så grundigt som muligt. Få garantireparation eller eventuel garantiudskiftning. Vedlæg en kopi af fakturaen og angiv, at produktet skal returneres til dig efter reparation. Indtast leveringsadresse, kontaktperson og telefonnummer. En reklamationsformular kan downloades fra vores hjemmeside.

Pak det tørre og rene produkt godt ind for at beskytte det mod skader og stød under transport. Glem ikke at notere forsendelsesnummeret eller lignende på dine dokumenter. Dette er så du kan spore forsendelsen, hvis der sker noget under transporten.

## Returnering

I tilfælde af fejlbehæftede ordrer eller leverancer, skal produkterne returneres indenfor 20 dage fra levering. Vedlæg altid en kopi af både følgesedlen og fakturaen. Giv din grund til at returnere produktet.

Sørg for, at du pakker produktet godt så det er beskyttet mod stød under transporten. Noter shippingnummer eller lignende på dine dokumenter. Det er for at du kan spore forsendelsen, hvis noget skulle opstå under transporten.

Specialtilpassede produkter tages ikke retur!

# Revision

I denne version af brugervejledningen er følgende ændret:

## **Korrespondence - mærkning**

Beskrivelse af hvor produktetiketten sidder

## **Revisionsfortegnelse**

2020-01-08

ver.. 2.1 - 2021-05-26

SE

**Anatomic Sitt AB (tillverkare)**

Box 6137, SE-600 06 Norrköping, Sweden

Tel +46 11 16 18 00

Fax +46 11 16 20 05

**Besöksadress**

Terminalgatan 1, SE-603 61 Norrköping, Sweden

DK

**Anatomic Sitt A/S (forhandler)**

Marøgelhøj 22B, 8520 Lystrup

Tlf 86 17 01 74

Mail a-sitt@anatomic-sitt.dk

[www.anatomicsitt.dk](http://www.anatomicsitt.dk)

[www.facebook.com/AnatomicSITT.dk](https://www.facebook.com/AnatomicSITT.dk)

[www.instagram.com/anatomicsitt](https://www.instagram.com/anatomicsitt)

*World wide*

[anatomicsitt.com](http://anatomicsitt.com)

[info@anatomicsitt.com](mailto:info@anatomicsitt.com)

[facebook.com/anatomicsitt](https://facebook.com/anatomicsitt)

[youtube.com/anatomicsitt](https://youtube.com/anatomicsitt)

